

C. M. ABDULLAYEV, R. Z. İBADULLAYEV

Heydər Əliyev adına Azərbaycan Ali Hərbi Məktəbi
E-mail: C-1066@gmail.ru

İNGİLİS DİLİNDƏ DÜZGÜN DANİŞMAQ HAQQINDA

İxtisasından asılı olmayaraq dilin bütün aspektləri, o cümlədən söz sırası, cümlə quruluşu, mübtədə ilə xəbərin uzlaşması, say, artıqlı, fel, feli bağlama və digər sözlərin düzgün işlədilməsi haqqında məlumat verilir.

Açar sözlər: qrammatik normalara, mübtədə, feli bağlama, cümlədə söz sırası, düz, səhv.

İngilis dilində qrammatik normalara riayət olunmadıqda, ana dilin normalarından istifadə etdikdə ingilis dilinə tamamilə yad olan ifadə alınır və anlaşılmazlığa gətirib çıxardır. Odur ki, bu növ səhvləri bir cədvəl formasında verilməsi məqsəduyğundur, yəni düz və səhv variantları müqaisə etmək nisbətən asanlaşdır. Bu baxımdan cədvəldə verilmiş variantların təhlili qoyulan məsələnin təcürbi əhəmiyyətin xarakterizə etməyə imkan yaradar.

N	İfadənin Azərbaycan dilinə tərcüməsi	Səhv variant	Düzgün variant
1	O, bilmək istəyir ki, onlar nə dedi?	She wants to know what did they say?	She wants to know what they said?
2	Necə fikirləşirsiniz o, nə vaxt gələcək?	How do you think when will he come?	When do you think he will come?
3	Mən həyat yoldaşım ilə sonradan gəldim.	I with my wife came ater.	My wife and I came later.
4	Laboratoriyada bir neçə təcrübə aparıldı.	It was carried out several experiments in the laboratory.	Several experiments were carried out in the laboratory
5	Baxmayaraq ki, o, təcrübələri davam etmək istəyirdi.	Despite that he wanted to go on with experiments.	Despite the fact that he wanted to go on with experiments.
6	Filmi görməyə dəyər.	The film is worth seeing it.	The film is worth seeing.
7	Mən pəncərəni bağladım ki, ona soyuq dəyməsin.	I closed the window him not to catch cold.	I closed the window for him not to catch cold.
8	Bayronun ilk şeirləri.	First Byron's poems.	Byron's first poems.
9	Əgər əmin deyilsinizsə ona heç nə deməyin.	Don't tell him anything unless you are not sure.	Don't tell him anything unless you are sure.
10	Bunu anlamaq üçün o, kifayət qədər ağıllıdır.	He is enough clever to understand it.	He is clever enough to understand it.
11	İfadə edə bilmirəm, mən necə sevincliyəm.	I can't tell you how I am glad.	I can't tell you how glad I am.
12	Onların hamısı buradadır.	They all are here.	They are all here.
13	Hamı evdə idi.	Everybody were at home.	Everybody was at home.
14	Sizin oxuduğunuz kitabların sayı kifayət deyil.	The number of books you read are not sufficient.	The number of books you read is not sufficient.
15	Pullar hardadır?	Where are the money?	Where is the money?
16	Onun saçları qarıdır.	Her hair are black.	Her hair is black.
17	Onun paltarları çirklidir?	His clothes is dirty?	His clothes are dirty?
18	Onun onu dediyini sizdən kimsə eşitdimi?	Did anybody of you hear her say that?	Did any of you hear her say that?
19	Bizdən heçkəs onu eşitmədi.	Nobody of us heard it.	None of us heard it.
20	Orada bir ağac belə yox idi.	There was no a tree there.	There was not a tree there.
21	Məqalə haqqında bir neçə söz	I'd like to say some words about	I'd like to say a few words about

	demək istərdim.	the article.	the article.
22	Belə filmlər necə adlanır?	How are such films called?	What are such films called?
23	Onu iclasa sədr seçdilər.	He was elected as a chairman of the meeting.	He was elected chairman of the meeting.
24	Mənim bütün dediklərim doğrudur.	All what I've said is true.	All (that) I've said is true.
25	Mən də, həmçinin bunu bəyənmirəm.	I don't approve it too.	I don't approve of it either.
26	Nümayişdə 900 insan iştirak etdi.	Nine hundreds people took part in the demonstration.	Nine hundred people took part in the demonstration.
27	Mən İngilis ədəbiyyatı ilə maraqlanıram.	I am interested in the English literature.	I am interested in English literature.
28	Bir kimyaçı mənə bu barədə dedi.	One chemist told me about it.	A chemist told me about it.
29	O, müəllim işləyir.	She works a teacher.	She works as a teacher.
30	Əksər insanlar belə düşündür.	The most people think so.	Most people think so.
31	O, xəstəxanada müalicə alır.	He is in the hospital.	He is in hospital.
32	Mən saat 2-də nahar edirəm.	I have a lunch at two o'clock	I have lunch at two o'clock
33	Mən ona televizorda baxmışam.	I saw it on the TV.	I saw it on TV.
34	Onlar bunu radioda eşidiblər.	They heard it on radio.	They heard it on the radio.
35	O necə adamdır?	How person is he?	What kind of person is he?
36	Küçəni keçərkən uşağın əlindən tut və diqqətli ol.	Crossing the street, take the child from hand and be careful.	Crossing the street, take the child by the hand and look out.
37	Un kiloqramla satılır.	Flour is sold by kilograms.	Flour is sold by the kilogram.
38	İndi 5-ci otaqda dərs yoxdur.	There is no alesson in the room 5.	There is no lesson in room 5.
39	O keçən qış evləndi.	He married the last winter.	He got married last winter.
40	Nə qədər vaxt qalıb?	How much time left?	How much time is left?
41	Onun arzuları həyata keçdi.	His dreams realized.	His dreams were realized.
42	Mən istəyirəm ki, sən mənə bu problemin həllində kömək edəsən.	I want that you should help me in this problem.	I want you to help me with this problem.
43	O, özünü pis hiss edirdi.	He felt himself badly.	He felt bad.
44	Mən özümü yaxşı hiss edirəm.	I feel myself good.	I feel well.
45	Biz şəhər tezdən durmalı olmadıq.	We hadn't to get up early in the morning.	We didn't have to get up early in the morning.
46	Mənim oğlum məktəbdə yaxşı oxuyur.	My son reads well at the school.	My son is doing well at school.
47	Sən nə vaxt gəlmisən?	When have you come?	When did you come?
48	Sən nə dedin?	What have you said?	What did you say?
49	Yağış yağacaq. Yaxşı olar ki, sən evə gedəsən.	It will rain. You had better to go home.	It is going to rain. You had better go home.
50	Sən heç Londonda olmusanmı?	Have you ever been in London?	Have you ever been to London?
51	Mən bilmirəm onlar kimin haqqında danışırlar?	I don't know about whom are they speaking?	I don't know who they are speaking about?
52	Sizi telefona çağırırlar.	You are called to the phone.	You are wanted on the phone.
53	Bakı Sumqayıtdan böyükdür.	Baku is larger from Sumgait.	Baku is larger than Sumgait.
54	Kənan ingilis dilini hamıdan yaxşı bilir.	Kenan knows English the best of all.	Kenan knows English best of all.
55	Biz aeroporta gecə gec çatdıq.	We reached to the airport late at night.	We reached the airport late at night.
56	Əgər sən ingilis dilinin üzərində səylə çalışsan universitetə daxil olacaqsan.	If you work hardly at your English, you will be able enter the University.	If you work hard at your English, you will be able to enter the University.
57	Heçkəs onu burada dünən görməyib.	Anybody didn't see him here yesterday.	Nobody saw him here yesterday.
58	Onun sualında qəribə heç nə yoxdur.	There's strange nothing about his question.	There's nothing strange about his question.
59	Bu kitabı yazan adam şəhərin tarixini yaxşı bilir.	The man writing this book knows the history of the city well.	The man who wrote this book knows the history of the city well.
60	Biz ona öz köməyimizi təklif etdik, lakin o, ondan imtina etdi.	We offered to her our help but she refused from it.	We offered her our help but she refused it.

61	O bazar günü kinoya getməyi təklif etdi.	He suggested to go to the cinema on Sunday.	He suggested going to the cinema on Sunday. or: He suggested that we (should) go to the cinema on Sunday.
62	Onlar bizim qərara yenidən baxmağımıza təkid etdilər.	They insisted to revise the decision by us.	They insisted that we should revise the decision.
63	Biz səhərdən bəri sizi gözləyirik.	We are waiting for you since morning.	We have been waiting for you since morning.
64	O öz kitablarını götürməyə icazə vermir.	She doesn't allow to take her books.	She doesn't allow me (anybody) to take her books. or: She doesn't allow her books to be taken.
65	Komandir hərbi əsiri axtarmağı əmr etdi.	The commander ordered to search the prisoner.	The commander ordered his men (us) to search the prisoner. or: The commander ordered the prisoner to be searched.
66	Bu bölgənin təbiəti Garabağı xatırladır.	The nature of the region reminds Garabagh.	The nature of the region reminds me (anyone) of Garabagh.
67	Biz bura təyyarə ilə gəldik.	We came here with plane.	We came here by plane.
68	Həkim ona saat 12-dən sonra günəş altında uzanmağa icazə vermir	The doctor doesn't let him to lie under the sun after twelve o'clock.	The doctor doesn't let him to lie in the sun after twelve o'clock.
69	Onlar bir həftədən sonra qayıdacaqlar.	They will return a week later.	They will return in a week.
70	Mən sizə maneəçilik törədirməm?	Am I on your way?	Am I in your way?
71	Evə gedərkən yolda mən ona rast gəldim.	On my way to home I met him.	On my way home I met him.
72	Mənim böyük qardaşım Moskvada yaşayır.	My older brother lives in Moscow.	My elder brother lives in Moscow.
73	Mənim bunu həll etmək səlahiyyətim yoxdur.	I have no authorities to decide it.	I have no authority to decide it.
74	Rəhbərliyə müraciət edin.	Apply to the authority.	Apply to the authorities.
75	Bu fizik bütün dünyada məşhurdur.	This physician is known all over the world.	This physicist is known all over the world.
76	İqtisadiyyat qənaətcil olmalıdır.	Economics must be economic.	Economy must be economical.
77	Bunu dərhal edin.	Do it just now.	Do it right now.
78	Bu zaman qapı açıldı və bir kişi içeri daxil oldu.	At that time the door opened and one man entered into the room.	At that moment the door opened and a man entered the room.
79	Yaralı bir stəkan su istədi.	The wounded asked a glass of water.	The wounded man asked for a glass of water.
80	O, oğurluğa görə həmin adamı günahlandırdı.	She accused the man for stealing.	She accused the man of stealing.
81	Arif itdən qorxur.	Arif is afraid from the dog.	Arif is afraid of the dog.
82	Onlar tezliklə İngiltərəyə yola düşəcəklər.	They will leave to England soon.	They are leaving for England soon.
83	O, müəllim öz tələbələri arasında məşhurdur.	That teacher is popular among his students.	That teacher is popular with his students.
84	Bu iki oğlandan kim daha ucaboydur?	Who of the two boys is the taller?	Which of the two boys is the taller?
85	Nəhayət onlar şəhərə çatdılar.	At the end they reached the city.	In the end they reached the city.
86	O, imlada bir səhv etdi.	She did a mistake in dictation.	She made one mistake in the dictation.
87	Onlar məsələni mənə izah etdilər	They explained me the matter.	They explained the matter to me.
88	Qapını döyən kimdir?	Who is knocking the door?	Who is knocking at the door?
89	İngilislər çox yaxşı futbol oynayırlar.	English play football very well.	The English play football very well.
90	Keçən gecə mən gec yatdım.	Last night I went to bed lately.	Last night I went to bed late.
91	Mən kölgədə oturmağı xoşlayıram.	I like sitting in the shadow.	I like to sit in the shade

92	Qayçı stolun üstündədir.	The scissor is lying on the table.	The scissors are lying on the table.
93	Varlılar həmişə bahalı maşınlar sürürlər.	Reaches always drive expensive cars.	The reach always drive expensive cars.
94	Bu qız özünü həmişə mehriban aparır.	This girl always behaves herself friendly.	This girl always behaves in a friendly way.
95	Sən qorxaqsan.	You are a coward boy.	You are a coward.
96	O, öz evindən uzaqda işləyir.	He works far from his home.	He works a long way from his home.
97	Mənim ailəm indi nahar edir.	My family is having a lunch now.	My family are having lunch now.
98	Onların hamısı gəlib?	They all have come?	They have all come?
99	O, alçaqboy bir kişidir.	He is a low man.	He is a short man.
100	Dərslərimiz yarım il davam etdi.	Our lessons lasted half (of the) year.	Our lessons lasted six months.
101	O, bir ay yarım dərsdə iştirak etmədi.	He was absent from the lesson for half of a month.	He was absent from the lesson for six weeks.
102	O, ilyarım orduda xidmət etdi.	He served in the army for a half of the year.	He served in the army for eighteen months.
103	Siz artıq ikinci kursdasınız?	Are you in the second course yet?	Are you in your second year yet?
104	Onların hər ikisi fransızca sərbəst danışır.	They both can speak French freely.	They can both speak French fluently or: Both of them can speak French fluently.
105	Müəllim onları həqiqəti söyləməyə məcbur etdi.	The teacher made them to speak truth.	The teacher made them speak the truth.
106	Bu auditoriyada o birisindən daha çox tələbə var.	There are much more students in this auditorium than that one.	There are many more students in this classroom than that one.
107	Əgər siz istəsəniz biz sizə kömək edərək.	If you will want, we'll help you.	If you want, we'll help you. or: We'll help you If you want.
108	Onu mənə ver.	Give me it.	Give it to me.
109	O, mənim qardaşım kimi gəncdir.	He is young like my rother.	He is as young as my brother.
110	Pendir süddən düzəldilir.	The cheese is made of the milk.	Cheese is made from milk.

C. M. ABDULLAYEV, R. Z. İBADULLAYEV
Azerbaijan Higher Military School named after Heydar Aliyev
E-mail: C-1066@gmail.ru
ABOUT SPEAKING ENGLISH CORRECTLY

This article deals with problems of oral speech which is the most vital problem of the contemporary English language. Everybody in the world speaks English in their own way which leads to misunderstanding. In this article, we show the proper way to correct it and speak accurate English. This article can also be helpful for both young and experienced teachers in their daily work.

Key words: grammatical norms, principle, verb conjugation, including word order, traight, wrong.

РЕЗЮМЕ

АБДУЛЛАЕВ ДЖ. М, ИБАДУЛЛАЕВ Р.З.

Азербайджанское высшее военное училище имени Гейдара Алиева

Электронное письмо: C-1066@gmail.ru

О ПРАВИЛЬНОМ РАЗГОВОРЕ ПО АНГЛИЙСКИ

Данная статья посвящается к очень важной и актуальной проблеме—проблеме устной речи. Все говорят по английски, но по—своему, допуская разного рода ошибок. Мы хотим обратить на это их внимание, указывая правильный вариант.

Ключевые слова: грамматические нормы, подлежащее, деепричастие, порядок слов в предложении, прямой, ошибочный.

Məqalə redaksiyaya daxil olmuşdur: 11.01.21